

2009. február 19., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

Módosítás 5**Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály****Melléklet – 7 pont**

2006/112/EK irányelv

III melléklet – 16 pont

(16) temetkezési vállalkozói szolgáltatások és hamvasztási szolgáltatások nyújtása, beleértve az ezzel kapcsolatos termékértékesítéseket is;

(16) temetkezési vállalkozói szolgáltatások és hamvasztási szolgáltatások nyújtása, beleértve az ezzel kapcsolatos termékértékesítéseket is, **mint a síremlékek és sírkövek, valamint azok gondozása;**

Módosítás 4**Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály****Melléklet – 7a pont (új)**

2006/112/EK irányelv

III. melléklet – 18a pont (új)

(7a) A melléklet a következő 18a. ponttal egészül ki:

„18a. gyermekruházat és gyermekcipő;”

Az Európai Unió Kiadóhivatalának szervezeti felépítése és működése

P6_TA(2009)0079

Az Európai Parlament 2009. február 19-i határozata az Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság, a Bíróság, a Számvevőszék, a Gazdasági és Szociális Bizottság, valamint a Régiók Bizottsága határozattervezetéről az Európai Közösségek Hivatalos Kiadványai Hivatalának szervezéséről és működéséről (2008/2164(ACI))

(2010/C 76 E/25)

Az Európai Parlament,

- tekintettel elnöke 2008. október 1-i levelére,
- tekintettel az Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság, a Bíróság, a Számvevőszék, a Gazdasági és Szociális Bizottság és a Régiók Bizottságának határozattervezetére az Európai Közösségek Hivatalos Kiadványai Hivatalának szervezéséről és működéséről (SEC(2008)2109 - C6-0256/2008),
- tekintettel az EK-Szerződés 254. cikkének (1) és (2) bekezdésére,
- tekintettel a Nizzai Szerződést elfogadó kormányközi konferencia záróokmányához csatolt, az Európai Közösséget létrehozó szerződés 10. cikkéről szóló 3. nyilatkozatra,
- tekintettel a Tanács 2009. január 26-i levelére, amelyben tájékoztatja a Kiadóhivatal létrehozásáért felelős többi intézményt és szert a Kiadóhivatal irányítóbizottsága által 2001. január 9-én jóváhagyott, valamint a Tanács által 2009. január 19-én elfogadott határozattervezet⁽¹⁾ bizonyos módosításairól,
- tekintettel eljárási szabályzata 120. cikkének (1) bekezdésére,
- tekintettel az Alkotmányügyi Bizottság jelentésére és a Jogi Bizottság véleményére (A6-0426/2008),

⁽¹⁾ 14485/1/08 REV 1 és REV 2. sz. dokumentum

2009. február 19., csütörtök

- A. mivel az Európai Közösségek Hivatalos Kiadványai Hivatalát (OPOCE, a továbbiakban: „a Hivatal”) 1969-ben az Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság, a Bíróság, valamint a Gazdasági és Szociális Bizottság 69/13/ESZAK, EGK, Euratom határozata hozta létre ⁽¹⁾,
- B. mivel ezt a határozatot 1980-ban módosították ⁽²⁾, 2000-ben pedig egy új határozat hatályon kívül helyezte és a helyébe lépett ⁽³⁾,
- C. mivel a Parlament a 2001-es költségvetési év mentesítésére vonatkozó 2004. január 29-i állásfoglalásának ⁽⁴⁾ (45) bekezdésében a következő megjegyzést tette: „[a Parlament...] úgy véli, az OPOCE példája is azt bizonyítja, hogy intézményközi testületekben rendkívül nehéz az egyértelmű politikai felelősség azonosítása; felhívja ezért a Parlamentet, hogy vizsgálja meg újra a fennálló intézményközi testületekre vonatkozó jogszabályokat, de eközben ne kérdőjelezze meg az intézményközi együttműködés elvét, amely jelentős megtakarításokat tesz lehetővé az európai költségvetésben; kéri ezért az európai intézményeket, hogy az intézményközi testületek jogalapjait oly módon módosítsák, amely lehetővé teszi az igazgatási és a politikai felelősség megosztásának egyértelmű azonosítását”,
- D. mivel a Bizottság határozat tervezetét terjesztett elő a jelenleg hatályban levő 2000/459/EK, ESZAK, Euratom határozatot hatályon kívül helyező és annak helyébe lépő új határozatra vonatkozóan,
- E. mivel a határozattervezet célja annak részletes meghatározása, hogy melyek az Európai Közösségek Hivatalos Kiadványai Hivatala illetékességei és feladatai, milyen felelősséget viselnek az egyes intézmények, és milyen szerepet tölt be az irányítóbizottság és a Hivatal igazgatója,
- F. mivel a Hivatal az intézmények közös megegyezésével felállított testület, és ezáltal kielégíti az intézményközi megállapodásra vonatkozó feltételeket,
- G. mivel az érintett intézmények főtitkárságai 2008. április 18-án elfogadták a határozat tervezetét, amelyhez 2008. szeptember 3-án az Európai Parlament Elnöksége is jóváhagyását adta,
- H. mivel eljárási szabályzata 120. cikkének (1) bekezdése úgy rendelkezik, hogy az intézményközi megállapodásokat az elnöknek kell aláírnia az Alkotmányügyi Bizottság által lefolytatott vizsgálatot és a Parlament által adott jóváhagyást követően,
1. elfogadja a határozattervezetet a Tanács által javasolt, a melléklet szerinti módosításokkal együtt;
 2. utasítja elnökét, hogy tájékoztatás céljából továbbítsa ezt a határozatot a Tanácsnak, a Bizottságnak, a Bíróságnak, a Számvevőszéknek, a Gazdasági és Szociális Bizottságnak, valamint a Régiók Bizottságának.

⁽¹⁾ HL L 13., 1969.1.18., 19. o.

⁽²⁾ Az Európai Közösségek Hivatalos Kiadványai Hivatalát létrehozó 1969. január 16-i határozatot módosító amending the Decision of 1980. február 7-i 80/443/EGK, ESZAK, Euratom határozat (HL L 107, 1980.4.25., 44. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság, a Bíróság, a Számvevőszék, a Gazdasági és Szociális Bizottság és a Régiók Bizottságának 2000/459/EK, ESZAK, Euratom határozata (2000. július 20.) az Európai Közösségek Hivatalos Kiadványai Hivatalának szervezéséről és működéséről.(HL L 183., 2000.7.22., 12. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament 2004. január 29-i állásfoglalása az Európai Unió 2001-es költségvetési évére vonatkozó mentesítésről szóló határozatot kísérő állásfoglalásban szereplő észrevételeket követő bizottsági intézkedésekről (HL C 96 E., 2004.4.21., 112.o.).

2009. február 19., csütörtök

MELLÉKLET

Tervezet

**AZ EURÓPAI PARLAMENT, A TANÁCS, A BIZOTTSÁG, A BÍRÓSÁG, A SZÁMVEVŐSZÉK, A
GAZDASÁGI ÉS SZOCIÁLIS BIZOTTSÁG ÉS A RÉGIÓK BIZOTTSÁGÁNAK HATÁROZATA**

(...)

az Európai Unió Hivatalos Kiadványai Hivatalának szervezéséről és működéséről

AZ EURÓPAI PARLAMENT,

A TANÁCS,

A BIZOTTSÁG,

A BÍRÓSÁG,

A SZÁMVEVŐSZÉK,

A GAZDASÁGI ÉS SZOCIÁLIS BIZOTTSÁG,

A RÉGIÓK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre,

mivel:

- (1) A tagállamok kormányai képviselőinek a Közösségek bizonyos intézményeinek és szervezeti egységeinek ideiglenes helyéről szóló 1965. április 8-i határozata ⁽¹⁾ 8. cikke előírta az Európai Közösségek Hivatalos Kiadványai Hivatalának (a továbbiakban: „a Hivatal”) Luxembourgban történő elhelyezését. A nevezett rendelkezést legutóbb a 2000/459/EK, ESZAK, Euratom határozattal ⁽²⁾ hajtották végre.
- (2) A Hivatal alkalmazottaira az Európai Közösségek tisztviselőire és egyéb alkalmazottaira vonatkozó szabályok és rendeletek vonatkoznak. Figyelembe kell venni azok legutóbbi módosításait is.
- (3) Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽³⁾ (a továbbiakban: a költségvetési rendelet) különös rendelkezéseket állapít meg a Hivatal működésével kapcsolatban.
- (4) Jelentős technikai fejlődés ment végbe a kiadványok közzététele területén, amelyet a Hivatal működésénél figyelembe kell venni.

⁽¹⁾ HL 152., 1967.7.13., 18. o.

⁽²⁾ HL L 183., 2000.7.22., 12. o.

⁽³⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

2009. február 19., csütörtök

- (5) Az érthetőség érdekében hatályon kívül kell helyezni és e határozattal kell felváltani a 2000/459/EK, ESZAK, Euratom határozatot,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZTAK:

1. cikk

A Kiadóhivatal

- (1) Az „Európai Unió Hivatalos Kiadványai Hivatala” (a továbbiakban: a Hivatal) olyan intézményközi hivatal, amelynek feladata az Európai Közösségek és az Európai Unió intézményei kiadványainak a lehető legkedvezőbb feltételekkel történő közzététele.

A Hivatal e célból egyrészt lehetővé teszi az intézmények számára, hogy eleget tegyenek a jogszabályszovegek közzétételére vonatkozó kötelezettségeiknek, másrészt pedig a hatáskörébe tartozó területeken hozzájárul a tájékoztatási és kommunikációs politikák technikai részének kialakításához és végrehajtásához.

- (2) A Hivaltat az irányítóbizottság által meghatározott stratégiai iránymutatásoknak megfelelően az igazgató irányítja. A Hivatal – az intézményközi szerepére vonatkozóan a jelen határozatban előírt egyedi rendelkezések kivételével – a Bizottság adminisztratív és pénzügyi eljárásait alkalmazza. A Bizottság az említett eljárások megállapításakor figyelembe veszi a Hivatal sajátos jellegét.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E határozat alkalmazásában a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

1. „közzététel”: bármilyen alakban vagy formában, bármilyen eszközzel, a jelenben vagy a jövőben történő valamennyi szükséges eljárás kiadványok tervezése, ellenőrzése, szabványos nemzetközi azonosítószámokkal és/vagy katalógusszámokkal való ellátása, előállítása, katalógusba vétele, jelzettel való ellátása, terjesztése, hirdetése, értékesítése, tárolása, archiválása céljából;
2. „kiadvány”: bármely formátumban vagy információhordozón közzétett, nemzetközi azonosítószámmal és/vagy katalógusszámmal ellátott valamennyi szöveg;
3. „kötelező kiadványok”: a szerződések vagy más jogszabályszovegek alapján közzétett kiadványok;
4. „nem kötelező kiadványok”: az egyes intézmények saját jogkörében közzétett valamennyi kiadvány;
5. „szerzői jogok kezelése”: annak megerősítése, hogy a szervezeti egységek a szerzői jogok és a többszöröségi jog birtokosai és az említett jogokat a közzététel céljából a Hivatalra ruházták át;
6. „az értékesítésből származó nettó bevétel”: az összes kiszámlázott értékesítésnek a kapott kereskedelmi kedvezményekkel a kezelési, a beszédési és a banki költségekkel csökkentett összege;
7. „intézmények”: a szerződésekkel vagy azok alapján létrehozott intézmények, szervek és szervezetek.

3. cikk

A Hivatal hatásköre

- (1) A Hivatal hatásköre az alábbi területekre terjed ki:

- a) az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* (a továbbiakban: Hivatalos Lap) közzététele és hitelességének garانتálása;

2009. február 19., csütörtök

- b) egyéb kötelező kiadványok közzététele;
 - c) az egyes intézmények jogai keretében – különösen azok kommunikációs tevékenységével összefüggően – a Hivatalnak átadott nem kötelező kiadványok közzététele vagy közös közzététele;
 - d) kiadványok saját kezdeményezésre történő közzététele vagy közös közzététele, beleértve a saját szolgáltatásainak népszerűsítésére szolgáló kiadványokat; ebből a célból a Hivatal szolgáltatási szerződések keretében is fordításokhoz juthat;
 - e) a nagyközönség számára történő elektronikus közzétételi szolgáltatások kidolgozása, karbantartása és frissítése;
 - f) a teljes joganyag és más hivatalos szövegek hozzáférhetővé tétele a nagyközönség számára;
 - g) az intézmények valamennyi kiadványának megőrzése és elektronikus formában a nagyközönség számára való hozzáférhetővé tétele;
 - h) az intézmények kiadványainak nemzetközi azonosítószámmal és/vagy katalógusszámmal való ellátása;
 - i) az intézményi kiadványok sokszorosítási és fordítási jogainak kezelése;
 - j) a szolgálatok nagyközönség számára kínált kiadványainak népszerűsítése és értékesítése.
- (2) A Hivatal az alábbiakkal kapcsolatosan tanácsot és támogatást nyújt az intézmények számára:
- a) kiadványaik programjainak megtervezése;
 - b) közzétételi programjaik megvalósítása bármely közzétételi formában;
 - c) közzétételi projektjeik arculattervezése és megjelenítési tervezése;
 - d) tájékoztatás a tagállami kiadványpiacok tendenciáiról és azokról a témákról, amelyek alkalmasak lehetnek arra, hogy a legszélesebb közönséghez eljuttassák őket;
 - e) a példányszám meghatározása és a terjesztési tervek összeállítása;
 - f) a kiadványok árának a meghatározása és értékesítésük;
 - g) ingyenes vagy eladásra kínált kiadványaik népszerűsítése, terjesztése és értékelése;
 - h) a nagyközönségnek szánt honlapok és internetes szolgáltatások elemzése, értékelése, és létrehozása;
 - i) a közzétételi tevékenységre vonatkozó keretszerződések kidolgozása;
 - j) a közzétételi rendszerek technológiai szempontú nyomon követése.

2009. február 19., csütörtök

4. cikk

Az intézmények hatásköre

- (1) A közzétételről való döntés az intézmények kizárólagos hatáskörébe tartozik.
- (2) Az intézmények a Hivatal szolgáltatásainak igénybevételével teszik közzé kötelező kiadványaikat.
- (3) Nem kötelező kiadványaikat a Hivatal szolgáltatásainak igénybevétele nélkül is közzétehetik. Az utóbbi esetben szabványos nemzetközi azonosítószámokat és/vagy katalógusszámokat igényelnek a Hivataltól, valamint átadják számára a kiadvány tetszőleges formátumú elektronikus változatát, továbbá – adott esetben – két papír alapú példányát.
- (4) Az intézmények vállalják annak garantálását, hogy az adott kiadvány összes alkotóeleme tekintetében birtokában vannak a sokszorosításra, fordításra és a terjesztésre vonatkozó valamennyi jognak.
- (5) Az intézmények vállalják, hogy kiadványaik számára – a Hivatal által jóváhagyott – terjesztési tervet készítenek.
- (6) Az intézmények – együttműködésük keretrendszerének meghatározása céljából – szolgáltatási megállapodásokat köthetnek a Hivatallal.

5. cikk

A Hivatal feladatai

- (1) A Hivatal feladatainak végrehajtása a következőket foglalja magában:
 - a) dokumentumok összegyűjtése a közzétételhez;
 - b) bármely formátumban vagy hordozón megjelenő szövegek és egyéb elemek elkészítése, arculattervezése, korrektúrája, elrendezése és ellenőrzése, az intézmények által adott útmutatások szerint és az intézményekkel együttműködve kialakított nyomdai és nyelvi megjelenítési szabályokkal összhangban;
 - c) a kiadványok jelzettel való ellátása és katalógusba vétele;
 - d) a Hivatalos Lapban közzétett szövegek, valamint egyéb hivatalos szövegek dokumentumelemzése;
 - e) jogszabályszovegek egységes szerkezetbe foglalása;
 - f) az Eurovoc többnyelvű szókincstár kezelése, fejlesztése, frissítése és terjesztése;
 - g) nyomtatás alvállalkozói segítségével;
 - h) a munkálatok végrehajtásának nyomon követése;
 - i) minőségellenőrzés;
 - j) minőségi és mennyiségi jóváhagyás;

2009. február 19., csütörtök

- k) a Hivatalos Lap, egyéb hivatalos szövegek és más nem kötelező kiadványok hagyományos és elektronikus terjesztése;
- l) raktározás;
- m) hagyományos és elektronikus archiválás;
- n) elfogyott kiadványok újbóli kinyomtatása, valamint megrendelésre történő nyomtatás;
- o) az intézményi kiadványok egyesített katalógusának elkészítése;
- p) értékesítés beleértve a számlák kibocsátását, a bevételek beszédését és befizetését, a követeléskezelést;
- q) népszerűsítés;
- r) az intézmények levelezőlistáinak létrehozatala, megvásárlása, kezelése, frissítése, nyomon követése és ellenőrzése, valamint célzott levelezőlisták létrehozatala.

(2) A Hivatal saját hatáskörében vagy az intézmények által átruházott engedélyezési hatáskör alapján elvégzi:

- a) a közbeszerzéseket, beleértve a jogilag kötelező kötelezettségvállalásokat,
- b) a szerződéses megbízottak szerződéseinek pénzügyi felügyeletét;
- c) a kiadások érvényesítését, ideértve különösen a „kifizethető” jelzéssel ellátott aláírással érvényesített minőségi és mennyiségi jóváhagyást;
- d) a kiadások engedélyezését;
- e) a bevételi műveleteket.

6. cikk**Az irányítóbizottság**

(1) Irányítóbizottság jön létre, amelyben az aláíró intézmények képviseltetik magukat. Az irányítóbizottság a Bíróság hivatalvezetőjéből, a Tanács főtitkárhelyetteséből, valamint a többi intézmény főtitkárából vagy azok képviselőiből áll. Az Európai Központi Bank megfigyelőként vesz részt az irányítóbizottság tevékenységében.

(2) Az irányítóbizottság a tagjai közül két éves időtartamra elnököt választ.

(3) Az irányítóbizottság az elnök kezdeményezésére vagy az intézmények kérésére évente legalább négyszer ülésezik.

(4) Az irányítóbizottság eljárási szabályzatot fogad el, amelyet közléstesznek a Hivatalos Lapban.

(5) Eltérő rendelkezés hiányában az irányítóbizottság a döntéseit egyszerű többséggel hozza meg.

2009. február 19., csütörtök

- (6) Az e határozatot aláíró minden intézmény egy szavazattal rendelkezik az irányítóbizottságban.

7. cikk

Az irányítóbizottság feladatai és hatásköre

(1) A 6. cikk rendelkezéseitől eltérve az irányítóbizottság – az intézmények közös érdekét szem előtt tartva és a Hivatal hatáskörén belül – az alábbiakat egyhangú döntéssel határozza meg:

- a) az igazgató javaslatára a stratégiai célkitűzéseket és a Hivatal működését irányító szabályokat fogad el;
- b) meghatározza a Hivatal általános politikáira – különösen az értékesítésre, a terjesztésre és a közzétételre – vonatkozó iránymutatást, valamint biztosítja, hogy a Hivatal hozzájáruljon a hatáskörébe tartozó területekkel kapcsolatos tájékoztatási és kommunikációs politikák kialakításához és megvalósításához;
- c) a Hivatal igazgatója által elkészített tervezet alapján elfogadja az intézményeknek címzett, és a stratégia végrehajtásáról, valamint a Hivatal által nyújtott szolgáltatásokról szóló éves irányítási beszámolót. Minden év május 1-ig eljuttatja az intézményeknek az előző pénzügyi évről szóló jelentést;
- d) a Hivatal működési költségvetésével kapcsolatos költségvetési eljárás keretében elfogadja a Hivatal várható bevételeire és kiadásaira vonatkozó előirányzatot;
- e) jóváhagyja a Hivatal, igazgató által megállapított költségkönyvelési előrejelzési kritériumait;
- f) a Hivatal megfelelő működésének elősegítésére vonatkozó valamennyi javaslatot az intézmények elé terjeszt.

(2) Az irányítóbizottság figyelembe veszi az intézményközi szervek tájékoztatásra és kommunikációra vonatkozó, e célból megfogalmazott iránymutatásait. A bizottság elnöke évente megbeszéléseket folytat ezekkel a szervekkel.

(3) A Hivatal hatáskörébe tartozó stratégiai döntések ügyében a mentesítést végző hatósággal – intézményközi együttműködési képviselői minőségében – az irányítóbizottság elnöke tartja a kapcsolatot.

(4) Az irányítóbizottság elnöke és a Hivatal igazgatója közös megegyezéssel állapítják meg a kapcsolataiknak hivatalos keretet biztosító kölcsönös tájékoztatási és kommunikációs szabályokat. Az irányítóbizottság tagjainak tájékoztatásul megküldik ezt a megállapodást.

8. cikk

A Hivatal igazgatója

Az irányítóbizottság felügyelete alatt, annak hatáskörén belül a Hivatal igazgatója felel a Hivatal megfelelő működésért. Az adminisztratív és pénzügyi eljárások tekintetében a Bizottság felügyelete alatt jár el.

9. cikk

A Hivatal igazgatójának feladatai és hatásköre

(1) A Hivatal igazgatója titkári szolgáltatásokat nyújt az irányítóbizottságnak, és részére feladatainak teljesítéséről negyedévente jelentést tesz.

2009. február 19., csütörtök

- (2) A Hivatal igazgatója benyújtja az irányítóbizottságnak a Hivatal zavartalan működésének javítására szolgáló valamennyi javaslatát.
- (3) Az irányítóbizottsággal folytatott véleményadó konzultációt követően a Hivatal igazgatója meghatározza, hogy a Hivatal milyen jellegű visszerthes szolgáltatásokat nyújthat az intézmények számára, és megállapítja azok díját.
- (4) A Hivatal igazgatója – az irányítóbizottság jóváhagyását követően – megállapítja a Hivatal által alkalmazott költségkönyvelési előrejelzési kritériumokat. A Bizottság számvitelért felelős tisztviselőjével egyetértésben meghatározza a Hivatal és az intézmények közötti számviteli együttműködés szabályait.
- (5) A Hivatal igazgatója – a Hivatal működési költségvetésével kapcsolatos költségvetési eljárás keretében – összeállítja a Hivatal várható bevételeire és kiadásaira vonatkozó előirányzat-tervezetet. Az irányítóbizottság jóváhagyását követően e javaslatot benyújtják a Bizottságnak.
- (6) A Hivatal igazgatója határozza meg, hogy harmadik felektől származó kiadványok közzétehetőek-e, és ha igen, akkor milyen eljárásokkal összhangban.
- (7) A Hivatal igazgatója részt vesz a Hivatal hatáskörébe tartozó területeken folytatott intézményközi tájékoztatási és kommunikációs tevékenységben.
- (8) A Hivatal igazgatója a jogszabályok és a törvényalkotási eljárással kapcsolatos hivatalos dokumentumok – így a Hivatalos Lap – tekintetében:
- a) biztosítja, hogy az egyes intézmények illetékes szervei meghozzák a közösen alkalmazandó alapvető döntéseket;
 - b) a Hivatalos Lap és a hivatalos jogszabályszövegek szerkezetének és megjelenítésének javítására vonatkozó javaslatokat terjeszt elő;
 - c) a közzétételre kerülő szövegek megjelenítésének összehangolására vonatkozó javaslatokat nyújt be az intézményeknek;
 - d) megvizsgálja a mindennapi tevékenységek során felmerülő nehézségeket, a Hivatallal összefüggésben megszövegezi a szükséges utasításokat, valamint az ilyen nehézségek megoldása céljából megfelelő ajánlásokat terjeszt elő az intézmények részére.
- (9) A Hivatal igazgatója – a költségvetési rendelettel összhangban – éves tevékenységi jelentést készít, amely kitér a Bizottság és a többi intézmény által a költségvetési rendelet alapján juttatott pénzeszközök kezelésére. A jelentést a Bizottságnak és az érintett intézményeknek nyújtják be, továbbá tájékoztatásul megküldik az irányítóbizottságnak.
- (10) A Hivatallal való kapcsolattartásért felelős Biztos és a Hivatal igazgatója közös megegyezéssel állapítja meg a Bizottság által juttatott pénzeszközökkel és a költségvetés végrehajtásával kapcsolatos kölcsönös tájékoztatás és konzultáció szabályait.
- (11) A Hivatal igazgatója felelős az irányítóbizottság által megállapított stratégiai célkitűzések megvalósításáért, valamint a Hivatal és annak tevékenysége megfelelő irányításáért, továbbá költségvetésének kezeléséért.
- (12) A Hivatal igazgatójának távolléte vagy akadályoztatása esetén a besorolási fokozaton és szolgálati időn alapuló helyettesítési szabályokat kell alkalmazni, kivéve ha az irányító bizottság – elnökének vagy a Hivatal igazgatójának javaslata alapján – más sorrendet határoz meg.

2009. február 19., csütörtök

(13) A Hivatal igazgatója negyedéves jelentésekben tájékoztatja az intézményeket a tervezett és igénybe vett forrásokról, valamint a tevékenységek előrehaladásáról.

10. cikk

Személyzet

(1) A főigazgatói és az igazgatói típusú álláshelyeket betöltő tisztviselőket – az irányítóbizottság egyhangú kedvező véleményét követően – a Bizottság nevezi ki. A vezető tisztviselők mobilitására és értékelésére vonatkozó bizottsági szabályok a főigazgatókra és az igazgatókra vonatkoznak (AD16 / AD15 / AD14 besorolási fokozat). Ha egy ilyen állást betöltő tisztviselő esetében közeledik az irányadó szabályokban szokásosan előírt mobilitási határidő, akkor a Bizottság tájékoztatja az irányítóbizottságot, hogy egyhangú véleményt nyilváníthat az ügyben.

(2) Az irányítóbizottságot szorosan be kell vonni minden olyan eljárásba, amelyet a Hivatal főigazgatói (AD16 / AD15 besorolási fokozat) és igazgatói (AD15 / AD 14 besorolási fokozat) típusú álláshelyeket betöltő tisztviselőinek vagy egyéb alkalmazottainak kinevezése előtt le kell folytatni, különös tekintettel az álláshirdetések kiírására, a pályázatok elbírálására és az ilyen típusú állásokkal kapcsolatos versenyvizsga felvételi bizottságok kinevezésére.

(3) A Hivatalnál szolgálatot teljesítő tisztviselők és egyéb alkalmazottak vonatkozásában a Bizottság gyakorolja a kinevezéssel megbízott hatóság és a munkaszerződés megkötésére jogosult hatóság hatásköreit. A Bizottság a saját szervezetén belül, illetve a Hivatal igazgatójára átruházhatja bizonyos hatásköreit. E hatáskörátruházásra azonos feltételek vonatkoznak, mint a Bizottság főigazgatóinak esetében.

(4) A (2) bekezdésre is figyelemmel, a Bizottság által az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek végrehajtása céljából elfogadott rendelkezések és eljárások a Bizottság Luxemburgban szolgáló tisztviselőire és egyéb alkalmazottaira vonatkozóknak megfelelő feltételekkel alkalmazandók a Hivatalnál szolgálatot teljesítő tisztviselőkre és egyéb alkalmazottakra.

(5) A Hivatalon belül megüresedett valamennyi meghirdetendő álláshelyről értesíteni kell az összes intézmény személyzetét, amint a kinevezéssel megbízott hatóság vagy a munkaszerződés megkötésére jogosult hatóság dönt az álláshely betöltéséről.

(6) A Hivatal igazgatója negyedévente tájékoztatja az irányítóbizottságot a személyzeti irányításról.

11. cikk

Pénzügyi vonatkozások

(1) A Hivatal költségvetési előirányzatait, amelyek teljes összegét a Bizottságra vonatkozó költségvetési fejezeten belül külön címben kell feltüntetni, az adott fejezet mellékletében határozzák meg részletesen. Ezt a mellékletet a bevétel-és költségkimutatással azonos formában, a költségvetési fejezetekkel megegyező felbontásban kell elkészíteni.

(2) A Hivatal létszámterve a Bizottság létszámtervének mellékletében található.

(3) Valamennyi intézmény engedélyezésre jogosult tisztviselőként jár el költségvetésében a „közzétételi kiadások” címben szereplő költségvetési összegek tekintetében.

(4) A költségvetési fejezetében szereplő előirányzatok kezelése céljából valamennyi intézmény átruházhat engedélyezésre jogosult tisztviselői hatáskört a Hivatal igazgatójára, illetve a költségvetési rendelet alapján meghatározza a hatáskör átruházásának korlátait és feltételeit. A Hivatal igazgatója negyedévente tájékoztatja az irányítóbizottságot ezekről a hatáskörátruházásokról.

2009. február 19., csütörtök

(5) A Hivatal költségvetési és pénzgazdálkodását – beleértve a Bizottságtól eltérő intézmények által juttatott előirányzatok kezelését – a költségvetési rendelet, annak végrehajtási szabályai, és a Bizottság hatályos költségvetési keretének tiszteletben tartásával kell végezni.

(6) A Hivatal elszámolását a Bizottság számviteléért felelős tisztviselője által jóváhagyott számviteli szabályokkal és módszerekkel összhangban állítják össze. A Hivatal külön elszámolást vezet a Hivatalos Lap és a kiadványok értékesítésére vonatkozóan. Az értékesítésből befolyó nettó bevételt visszautalják az intézmények számára.

12. cikk**Ellenőrzés**

(1) A költségvetési rendelettel összhangban a Bizottság belső auditora gyakorolja a Hivatal belső auditori feladatait. A Hivatal belső audit egységet hoz létre a Bizottság főigazgatóságai és szolgálatai számára előírt szabályoknak megfelelő előírások szerint. Az intézmények felkérhetik a Hivatal igazgatóját, hogy egyedi auditokat is vegyen fel a Hivatal belső audit egységének munkaprogramjába.

(2) A Hivatal megválaszol minden hatáskörébe tartozó kérdést az Európai Csaláselleni Hivatal (OLAF) feladatkörébe tartozó területeken. Az Európai Unió érdekei védelmének biztosítása céljából az irányítóbizottság elnöke és az OLAF igazgatója a kölcsönös tájékoztatási előírásokra vonatkozó megállapodást kötnek.

13. cikk**Panaszok és kérelmek**

(1) A Hivatal hatáskörébe tartozó területeken a Hivatal felelős az európai ombudsman és az európai adatvédelmi biztos kérdéseinek megválaszolásáért.

(2) A Hivatal hatáskörébe tartozó területre vonatkozó valamennyi keresetet a Bizottság ellen kell benyújtani.

14. cikk**A dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférés**

(1) Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 7. cikkében említett döntéseket a Hivatal igazgatója hozza meg. Elutasítás esetén a Bizottság főtitkára hozza meg a megerősítő kérelmekkel kapcsolatos döntéseket.

(2) A Hivatal – az 1049/2001/EK rendelet 11. cikkének megfelelően – a dokumentumairól nyilvántartást vezet.

15. cikk**Hatályon kívül helyezés**

A 2000/459/EK, ESZAK, Euratom határozat hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett határozatra vonatkozó hivatkozásokat az e határozatra vonatkozó hivatkozásként kell értelmezni.

16. cikk**Hatálybalépés**

En az határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő napon lép hatályba.

(¹) HL L 145., 2001.5.31., 43. o.

2009. február 19., csütörtök

Kelt Brüsszelben és Luxembourgban,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Bizottság részéről
az elnök

a Számvevőszék részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

a Bíróság részéről
az elnök

a Gazdasági és Szociális Bizottság részéről
az elnök

a Régiók Bizottsága részéről
az elnök
